

**Совет Безопасности**

Distr.: General

15 March 2016

Russian

Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

На своем 7488-м заседании, состоявшемся 20 июля 2015 года в связи с рассмотрением пункта «Нераспространение», Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015).

В пункте 4 этой резолюции Совет Безопасности просил Генерального директора Международного агентства по атомной энергии регулярно представлять Совету обновленную информацию о выполнении Исламской Республикой Иран своих обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий и докладывать в любой момент о каких-либо вызывающих беспокойство вопросах, непосредственно затрагивающих выполнение этих обязательств.

В этой связи Председатель распространяет настоящим доклад Генерального директора, датированный 26 февраля 2016 года (см. приложение).



Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 26 февраля 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить документ, представленный Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии (см. добавление).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приобщенный к нему документ до сведения всех членов Совета Безопасности.

(Подпись) Юкия Аmano

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Проверка и мониторинг в Исламской Республике Иран в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций*

Доклад Генерального директора

Основные события

- 2 декабря 2015 года Генеральный директор представил Совету управляющих доклад об окончательной оценке в отношении всех прошлых и нынешних остающихся вопросов по ядерной программе Ирана, а 15 декабря 2015 года Совет управляющих принял резолюцию, в которой он, в частности, отметил, что вся предусмотренная дорожной картой деятельность выполнена и что он завершает рассмотрение данного пункта.
- В период со дня принятия СВПД до дня начала его реализации под контролем и проверкой Агентства Иран предпринял шаги по выполнению своих обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью.
- 16 января 2016 года Генеральный директор подтвердил, что Агентство удостоверилось в том, что Иран принял меры, указанные в пунктах 15.1–15.11 приложения V к СВПД. Этот же день стал днем начала реализации СВПД.
- Агентство продолжало осуществлять мониторинг и проверку в связи с изложенными в Совместном плане действий мерами, имеющими отношение к ядерной области, до 16 января 2016 года.
- Со дня начала реализации Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью.

* Направлено Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии под условным обозначением GOV/2016/8.

A. Введение

1. Настоящий доклад Генерального директора Совету управляющих и одновременно Совету Безопасности Организации Объединенных Наций (Совету Безопасности) посвящен осуществлению Исламской Республикой Иран (Ираном) ее обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий (СВПД), связанных с ядерной деятельностью, и вопросам проверки и мониторинга в Иране в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности. В нем также приводится информация, касающаяся, в частности, прояснения прошлых и нынешних неурегулированных вопросов, Совместного плана действий (СПД), финансовых и административных вопросов и консультаций Агентства и его обмена информацией с Совместной комиссией, учрежденной на основании СВПД.

B. События, происшедшие в последнее время

B.1 Прояснение неурегулированных вопросов

2. 2 декабря 2015 года в соответствии с дорожной картой для прояснения прошлых и нынешних остающихся вопросов по ядерной программе Ирана (дорожной картой)¹ Генеральный директор представил Совету управляющих доклад об окончательной оценке в отношении всех прошлых и нынешних остающихся вопросов², изложенных в ноябрьском 2011 года докладе Генерального директора (GOV/2011/65). 15 декабря 2015 года Совет управляющих принял резолюцию GOV/2015/72, в которой он, в частности, отметил, что вся предусмотренная дорожной картой деятельность выполнялась по согласованному графику и что «на этом Совет завершает рассмотрение данного пункта»³.

B.2 СВПД

3. Как сообщалось ранее⁴, 14 июля 2015 года ЕЗ/ЕС+3 и Иран согласовали СВПД. 20 июля 2015 года Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015), в которой он, в частности, просил Генерального директора «осуществлять необходимые меры по проверке и мониторингу выполнения обязательств Ирана, связанных с ядерной деятельностью, в течение всего срока действия этих обязательств по СВПД»⁵. 25 августа 2015 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора осуществлять необходимую проверку и мониторинг выполнения обязательств Ирана, связанных с ядерной деятельностью, которые изложены в СВПД, и докладывать об этом в течение всего срока действия этих обязательств в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности при условии наличия средств и сообразно стандартной практике Агентства в области гарантий, а также уполномочил Агентство консультироваться и обмениваться ин-

¹ GOV/INF/2015/14.

² GOV/2015/68.

³ GOV/2015/72, пункт 9.

⁴ GOV/2015/50, пункт 11.

⁵ Меры, о принятии которых Совет Безопасности просил Генерального директора в резолюции 2231 (2015), изложены в документе GOV/2015/53 и Согг. 1, пункт 8.

формацией с Совместной комиссией, как это предусмотрено в документе GOV/2015/53 и Согг. 1.

В.2.1 Резолюция Совета управляющих

4. В резолюции GOV/2015/72 Совет управляющих также постановил, что по получении доклада Генерального директора о том, что Агентство удостоверилось в том, что Иран принял меры, указанные в пунктах 15.1–15.11 приложения V к СВПД, положения его прежних резолюций и решений о техническом сотрудничестве с Ираном прекращают действовать⁶, что он более не будет заниматься вопросом «Осуществление Соглашения о гарантиях в связи с ДНЯО и соответствующих положений резолюций Совета Безопасности в Исламской Республике Иран» и что он начнет рассмотрение отдельного пункта повестки дня, охватывающего осуществление СВПД и проверку и мониторинг в Иране в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности⁷.

В.2.2 День начала реализации

5. В период со дня принятия СВПД (18 октября 2015 года) до дня начала его реализации (16 января 2016 года) под контролем и проверкой Агентства Иран предпринял шаги по выполнению своих обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью.

6. 16 января 2016 года в докладе, представленном Совету управляющих и одновременно Совету Безопасности, Генеральный директор подтвердил, что Агентство удостоверилось в том, что Иран принял меры, указанные в пунктах 15.1–15.11 приложения V к СВПД⁸. Этот день совпал с днем начала реализации⁹. Генеральный директор объявил, что это заложило основу, позволяющую Агентству начать проверку и мониторинг связанных с ядерной деятельностью обязательств Ирана по СВПД в соответствии с просьбой Совета Безопасности и с санкции Совета управляющих¹⁰.

7. 18 января 2016 года в Тегеране Генеральный директор встретился с президентом Ирана Его Превосходительством Хасаном Роухани, вице-президентом Ирана и руководителем Организации по атомной энергии Ирана Его Превосходительством Али Акбаром Салехи и министром иностранных дел Ирана Его Превосходительством Мохаммадом Джавадом Зарифом и обсудил с ними вопросы, касающиеся реализации СВПД.

⁶ GOV/2015/72, пункт 11.

⁷ GOV/2015/72, пункт 13.

⁸ GOV/INF/2016/1.

⁹ В день начала реализации после получения Советом Безопасности доклада Генерального директора, содержащегося в документе GOV/INF/2016/1, во исполнение положений резолюции 2231 (2015) прекратили действовать положения резолюций Совета Безопасности 1696 (2006), 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008), 1835 (2008), 1929 (2010) и 2224 (2015). В тот же день в соответствии с пунктом 11 резолюции GOV/2015/72 Совета управляющих прекратили действовать положения предыдущих резолюций Совета управляющих и решений о предоставлении Ирану технической помощи. Соответственно утратили силу и применявшиеся Секретариатом процедуры оценки технического сотрудничества с Ираном (см. пункт 7 документа GOV/2007/7).

¹⁰ Записка Секретариата 2016/Note 5.

8. Во время совещания Совета управляющих, которое было создано 19 января 2016 года для обсуждения реализации СВПД, Совет управляющих выступил в поддержку СВПД.

9. 12 февраля 2016 года в Мюнхене Генеральный директор встретился с доктором Зарифом и обсудил с ним вопросы, связанные с реализацией СВПД.

В.3 Завершение контроля и проверки в рамках Специальный докладчик

10. Агентство продолжало осуществлять контроль и проверку связанных с ядерной деятельностью мер, предусмотренных в СПД, до тех пор, пока ЕЗ+3 и Иран (от имени ЕЗ/ЕС+3 и Ирана) не проинформировали Агентство о том, что в связи с выходом 16 января 2016 года доклада Генерального директора (GOV/INF/2016/1), в котором подтверждается завершение Ираном необходимых шагов по подготовке к началу реализации СВПД, СПД более не действует¹¹.

В.4 Финансовые и административные вопросы

11. Общий объем расходов Агентства на контроль и проверку в связи с СПД и деятельность по подготовке к реализации СВПД составил 15,2 млн евро. 1,0 млн евро из этой суммы поступил из регулярного бюджета, а оставшаяся часть была получена из внебюджетных взносов, предоставленных в общей сложности 31 государством-членом.

12. Смета ежегодных расходов Агентства на осуществление Дополнительного протокола Ирана и проверку и мониторинг связанных с ядерной деятельностью обязательств Ирана по СВПД составляет 9,2 млн евро в год; в 2016 году вся эта сумма будет обеспечена за счет внебюджетных взносов. По состоянию на 26 февраля 2016 года общий объем имеющихся у Агентства средств на осуществление Дополнительного протокола и проверку и мониторинг в связи с СВПД составлял 8,8 млн евро, включая неизрасходованный остаток средств на деятельность по СПД.

13. 1 марта 2016 года вместо Целевой группы по Ирану будет создано новое бюро Департамента гарантий, которое будет осуществлять обязанности Агентства, касающиеся деятельности по проверке и мониторингу в Иране.

С. Деятельность по проверке и мониторингу в рамках СВПД

14. Со дня начала реализации Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью, и сообщает следующее.

¹¹ GOV/INF/2016/3, приложение.

С.1 Деятельность, связанная с тяжелой водой и переработкой

15. Иран не стал продолжать строительство существующего тяжеловодного исследовательского реактора в Эраке (реактора IR-40) на основе первоначального проекта¹². Иран не производит и не испытывает топливные таблетки из природного урана, твэлы и тепловыделяющие сборки, спроектированные специально для реактора IR-40 первоначальной конструкции, и все существующие топливные таблетки из природного урана и тепловыделяющие сборки оставались на хранении под постоянным наблюдением Агентства (пункты 3 и 10)¹³.

16. Иран продолжает информировать Агентство об имеющемся в Иране общем количестве тяжелой воды и объемах ее производства на установке по производству тяжелой воды (УПТВ)¹⁴ и разрешает Агентству проверять количество имеющихся в Иране запасов тяжелой воды и количество тяжелой воды, произведенной на УПТВ (пункт 15). 13 и 14 февраля 2016 года Агентство проверило и опечатаало 20 метрических тонн тяжелой воды в процессе подготовки к ее отправке из Ирана. 17 февраля Агентство произвело проверку, показавшую, что запасы тяжелой воды в Иране достигли 130,9 метрических тонн¹⁵. Агентство подтвердило, что 24 февраля 2016 года вышеуказанные 20 метрических тонн тяжелой воды были отправлены из Ирана, в результате чего запасы тяжелой воды в Иране стали менее 130 метрических тонн (пункт 14)¹⁶.

17. Иран не осуществляет связанной с переработкой деятельности на Тегеранском исследовательском реакторе (ТИР), на установке по производству радиоизотопов молибдена, йода и ксенона (установка МИК) и ни на одной из других заявленных установок.

С.2 Деятельность, связанная с обогащением и топливом

18. Со дня начала реализации остаются 5060 центрифуг IR-1, которые установлены в 30 каскадах¹⁷ на установке по обогащению топлива (УОТ) в Натанзе (пункт 27).

19. 23 января 2016 года Иран возобновил на УОТ обогащение UF_6 ¹⁸. С этой даты Иран не обогащал уран выше уровня 3,67% по U-235 (пункт 28). Со дня

¹² Каландр был снят с реактора, приведен в нерабочее состояние в ходе подготовки ко дню начала реализации и оставлен в Иране (GOV/INF/2016/1, тяжеловодный исследовательский реактор в Эраке, пункты 3(ii) и 3(iii)).

¹³ Приведенные в скобках номера пунктов в разделах С, D и E настоящего доклада соответствуют пунктам приложения I «Меры, имеющие отношение к ядерной области» СВПД.

¹⁴ УПТВ – это установка для производства тяжелой воды с номинальной проектной производительностью 16 тонн ядерно-чистой тяжелой воды в год.

¹⁵ Имеющиеся в Иране запасы включают ядерно-чистую тяжелую воду и ее эквивалент с различной степенью обогащения.

¹⁶ Агентство будет проверять количества тяжелой воды, отправляемые из Ирана.

¹⁷ 30 каскадов смонтированы в конфигурации на работавших в момент согласования СВПД комплексах.

¹⁸ Согласно СВПД «в течение 15 лет предприятие по обогащению урана в Натанзе будет единственным местом, где будет осуществляться вся деятельность Ирана по обогащению урана, включая НИОКР, охватываемые гарантиями» (пункт 72).

начала реализации запасы UF_6 , обогащенного до 3,67% по U-235 (или его эквивалента в различных химических формах), не превышали 300 кг (пункт 56)¹⁹.

20. Со дня начала реализации сохраняются 1044 центрифуги IR-1, которые установлены в шести каскадах в одном крыле установки по обогащению топлива в Фордо (УОТФ) (пункт 46). Иран не производит никаких работ по обогащению урана и никаких связанных с обогащением урана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) на УОТФ и не имеет никаких ядерных материалов на этой установке (пункт 45).

21. Со дня начала реализации все демонтированные центрифуги и элементы инфраструктуры остаются на хранении под постоянным наблюдением Агентства (пункты 29, 47, 48 и 70). Агентство по-прежнему имеет регулярный доступ в соответствующие здания в Натанзе, включая все части УОТ и экспериментальной установки по обогащению топлива (ЭУОТ), и осуществляет ежедневный доступ по своей просьбе (пункт 71).

22. Со дня начала реализации Иран осуществляет свою деятельность по обогащению в соответствии со своим долгосрочным планом обогащения урана и проведения НИОКР в области обогащения, который он представил Агентству 16 января 2016 года (пункт 52).

23. Со дня начала реализации Иран не задействовал свои заявленные установки для цели переработки пластинчатых твэлов или отходов обратно в UF_6 и не информировал Агентство о том, что он построил новые установки для такой цели (пункт 58).

С.3 Исследования и разработки, касающиеся центрифуг, их производство и общее количество

24. Со дня начала реализации Иран не увеличил количество обогащенного урана, получаемого в результате деятельности по НИОКР в области обогащения, а сами НИОКР в области обогащения, как с использованием урана, так и без него, осуществлялись Ираном с соблюдением ограничений, установленных в СВПД (пункты 32-42).

25. После дня начала реализации Иран представил Агентству заявления, касающиеся производства в Иране труб роторов центрифуг и сильфонов и их общего количества, а также разрешил Агентству проверить эти данные (пункт 80.1). Агентство осуществляло постоянный мониторинг, в том числе путем применения мер по сохранению и наблюдению, и удостоверилось в том, что заявленное оборудование использовалось для производства труб роторов центрифуг и сильфонов в целях изготовления центрифуг, предназначенных только для видов деятельности, указанных в СВПД (пункт 80.2). Иран не произвел ни одной центрифуги IR-1 для замены поврежденных или вышедших из строя центрифуг (пункт 62), и Агентство осуществляет проверку и мониторинг в отношении производства центрифуг других типов, а также роторных труб и сильфонов к ним (пункт 61). Агентство ведет постоянный мониторинг всех за-

¹⁹ Запасы включают 20-40 кг обогащенного урана, который, по заявлению Ирана, может быть получен на установке по производству обогащенного порошка UO_2 (УПОП) в Исфahanе.

явленных роторных труб, сильфонов и роторных сборок, включая роторные трубы и сильфоны, изготовленные после дня начала реализации (пункт 70)²⁰.

D. Меры по обеспечению прозрачности

26. Иран, как и прежде, разрешает Агентству использовать онлайн-приборы для мониторинга степени обогащения урана и электронные печати, передающие данные о своем состоянии на ядерных объектах инспекторам Агентства, и содействует автоматическому сбору данных замеров Агентства, зарегистрированных установленными измерительными приборами (пункт 67.1). Иран выдал назначенным для работы в стране инспекторам Агентства долгосрочные визы и предоставил Агентству необходимые рабочие помещения на ядерных объектах в Иране, а также оказывал помощь с использованием рабочих помещений вблизи ядерных объектов (пункт 67.2).

27. Как и прежде, Иран разрешает Агентству осуществлять мониторинг (путем принятия мер, согласованных с Ираном, включая меры по сохранению и наблюдению) всего концентрата урановой руды (КУР), который Иран производит сам или получает из какого-либо иного источника и сведения о котором представляет Агентству. Кроме того, Иран предоставил Агентству всю информацию, необходимую для того, чтобы Агентство было в состоянии проверить производство КУР и общее количество КУР, произведенного в Иране или полученного из любого другого источника (пункт 69).

E. Другая важная информация

28. Согласно уведомлению, направленному Ираном в письме Генеральному директору от 7 января 2016 года, до вступления в силу Дополнительного протокола к своему Соглашению о гарантиях Иран 16 января 2016 года начал применять Дополнительный протокол на временной основе в соответствии с его статьей 17(b), а также в полном объеме осуществлять измененный код 3.1 Дополнительных положений к своему Соглашению о гарантиях.

29. В соответствии с пунктом 52 раздела I приложения I к СВПД 16 января 2016 года Иран в первоначальном заявлении, предусмотренном в статье 2 Дополнительного протокола, представил Агентству свой план обогащения урана и проведения НИОКР в области обогащения (пункт 52).

30. 25 февраля 2016 года Агентство приняло участие в заседании Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии, будучи приглашено на него в качестве наблюдателя (приложение IV к СВПД — Совместная комиссия, пункт 6.4.6).

31. 15 февраля 2016 года Иран предоставил Агентству предварительную информацию о конструкции двух легководных энергетических реакторов, строительство которых планируется в Бушере.

²⁰ В период после дня начала реализации Агентство установило, что Иран изготавливает роторные трубы и сильфоны. 22 февраля 2016 года Иран заявил, что изготовление роторных труб прекращено. В ходе следующего посещения Агентство проведет соответствующую проверку.

Е. Заключение

32. Агентство продолжает осуществлять проверку непереклечения ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал (МВУ), заявленного Ираном в соответствии с его Соглашением о гарантиях. 16 января 2016 года Агентство начало предусмотренную в Дополнительном протоколе деятельность, направленную на то, чтобы удостовериться в отсутствии в Иране признаков незаявленного ядерного материала или деятельности.

33. 2 декабря 2015 года Генеральный директор представил Совету управляющих окончательную оценку в отношении всех прошлых и нынешних остающихся вопросов, и 15 декабря 2015 года Совет управляющих постановил завершить рассмотрение этого пункта.

34. 16 января 2016 года Генеральный директор выпустил доклад, в котором отмечается, что Агентство удостоверилось в принятии Ираном мер, предусмотренных в СВПД. Этот же день стал днем начала реализации.

35. Со дня начала реализации Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью.

36. Генеральный директор будет и далее по мере необходимости представлять соответствующие доклады.
